

СОПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВО МИНСКОЙ ГРУППЫ ОБСЕ

Всеобъемлющее соглашение

по урегулированию нагорно-карабахского конфликта

Преамбула:

Стороны, полностью сознавая преимущества мира и сотрудничества в регионе для процветания и благосостояния их народов, полны решимости осуществить мирное урегулирование затянувшегося нагорно-карабахского конфликта. Урегулирование, изложенное ниже, создаст основу для совместного экономического развития Кавказа, дав возможность народам этого региона жить нормальной и продуктивной жизнью при демократических институтах, растущем благосостоянии и многообещающем будущем. Сотрудничество в соответствии с этим Соглашением приведет к нормальным отношениям в области торговли, транспорта и связи во всем регионе, дав возможность людям восстановить с помощью международных организаций свои города и селения, создать стабильность, необходимую для существенного увеличения внешних капиталовложений в регионе, и открыть путь к взаимовыгодной торговле, ведущей к достижению для всех людей естественного процветания, предпосылки которого заложены в Кавказском регионе. Примирение и сотрудничество между людьми высвободят их огромный потенциал на благо их соседей и народов мира.

Соответственно, Стороны, будучи привержены положениям Устава ООН, основополагающим принципам и решениям ОБСЕ и общепризнанным нормам международного права и проявляя решимость способствовать полному осуществлению резолюций 822, 853, 874 и 884 Совета Безопасности ООН, настоящим соглашаются осуществить меры, изложенные в Соглашении I по достижению прекращения вооруженного конфликта и восстановлению нормальных отношений, и достичь соглашения об окончательном статусе Нагорного Карабаха, изложенного в Соглашении II.

Соглашение I - Прекращение вооруженного конфликта

Стороны соглашаются:

I. Отказаться от использования вооруженной силы для урегулирования споров между ними, в том числе в связи с осуществлением настоящего Соглашения.

II. Вывести вооруженные силы двумя этапами:

На первом этапе силы вдоль нынешней линии соприкосновения к востоку и югу от Нагорного Карабаха будут отведены на несколько километров к линиям, согласованным в Приложении I с должным учетом рекомендаций Группы планирования высокого уровня, с целью создать возможность для первоначального развертывания передового отряда многонациональных сил ОБСЕ в обоснованной с военной точки зрения буферной зоне, развести стороны вдоль этой линии и обеспечить безопасность во время второго этапа вывода.

На втором этапе силы будут выведены в соответствии с графиком, согласованным в Приложении I, следующим образом:

A. Силы Армении выводятся в пределы границ Республики Армения.

В. Силы Нагорного Карабаха выводятся в пределы рубежей 1988 года Нагорно-Карабахской Автономной Области (с исключениями, указанными ниже в пунктах VIII и IX).

С. Силы Азербайджана выводятся к линиям, согласованным в Приложении I на основе рекомендаций Группы планирования высокого уровня.

Д. Тяжелые вооружения будут отведены дальше, в места, согласованные в Приложении I на основе рекомендаций Группы планирования высокого уровня, при соблюдении требований прозрачности и отчетности.

Е. По завершении вывода сил буферная зона будет расположена, как показано на карте в Приложении I, вдоль рубежей 1988 года НКАО и северной части армяно-азербайджанской границы.

III. Что территории, освобожденные в результате вывода сил, образуют разделительную зону, в которой наблюдение за безопасностью будет осуществляться силами ОБСЕ по поддержанию мира совместно с Постоянной смешанной комиссией. Ни одной из сторон не будет разрешено вводить свои силы в эту зону иначе как по разрешению сил ОБСЕ по поддержанию мира и Постоянной смешанной комиссии в порядке осуществления Приложения II, в котором будут предусмотрены согласованные подразделения для пограничной службы, разминирования и гражданских полицейских функций. Стороны соглашаются исключить все военные полеты в разделительной зоне и в буферной зоне.

IV. Содействовать развертыванию многонациональных сил ОБСЕ по поддержанию мира в буферной зоне для гарантирования безопасности совместно с Постоянной смешанной комиссией. Силы ОБСЕ по поддержанию мира будут состоять из сил, назначенных ОБСЕ, и их мандат будет определен резолюцией Совета Безопасности ООН, причем мандат будет возобновляться по рекомендации Действующего председателя ОБСЕ.

V. Осуществить возвращение перемещенных лиц к местам их прежнего постоянного проживания в разделительной зоне. Силы ОБСЕ по поддержанию мира совместно с Постоянной смешанной комиссией будут наблюдать за безопасностью возвращающегося населения и обеспечат уверенность всех Сторон в соблюдении режима демилитаризации этой зоны.

VI. Что одновременно с выводом сил будут осуществлены меры в целях открытия дорог, железных дорог, линий электропередачи и связи, торговых и других отношений, включая все действия, необходимые в этих целях. Стороны гарантируют использование этих связей всеми, включая этнические меньшинства, гарантируя последним доступ к их этническим группам в других местах региона. Каждая Сторона обязуется снять все блокады и обеспечить доставку грузов и людей всем другим сторонам без препятствий. Армения и Азербайджан гарантируют свободное и безопасное железнодорожное сообщение между ними, в частности по линии Баку-Горадиз-Мегри-Ордубад-Нахичевань-Ереван.

VII. Сотрудничать с Международным Комитетом Красного Креста, Верховным Комиссаром ООН по делам беженцев и другими международными

гуманитарными организациями для обеспечения возвращения всех лиц, задержанных в связи с конфликтом, расследования судьбы пропавших без вести и репатриации всех останков.

VIII. В отношении следующих мероприятий, касающихся Лачинского коридора:

А. Азербайджан предоставляет аренду на коридор ОБСЕ, которая заключит контракт на исключительное использование коридора нагорно-карабахскими властями (с исключениями для транзита, указанными ниже в пункте Е).

В. ОБСЕ наблюдает за безопасностью в сотрудничестве с нагорно-карабахскими властями.

С. Рубежи Лачинского коридора согласованы в Приложении II с должным учетом рекомендаций ГПВУ.

Д. ОБСЕ наблюдает за строительством дороги в объезд города Лачин. По завершении строительства дороги город Лачин исключается из Лачинского коридора. Он возвращается под азербайджанскую администрацию (как часть разделительной зоны) и его прежние жители смогут вернуться.

Е. В коридоре не допускаются постоянные поселения или вооруженные силы, за исключением разрешенных контингентов сил безопасности. Официальные лица: наблюдатели и члены сил по поддержанию мира ОБСЕ имеют право на транзит в любом направлении при предварительном извещении, как и азербайджанские жители региона, проезжающие транзитом из Лачинского района в Кубатлинский район или обратно. Территория Лачинского района за рамками коридора явится частью разделительной зоны.

IX. В отношении следующих мероприятий, касающихся города Шуша и Шаумяновского района:

А. Стороны выводят из обоих участков свои вооруженные подразделения, за исключением подразделений ПВО с ограниченным обслуживающим персоналом.

В. Местные власти окажут содействие размещению наблюдателей Бюро по демократическим институтам и правам человека ОБСЕ.

С. Перемещенные лица смогут вернуться к местам своего прежнего постоянного проживания. Их безопасность будет гарантирована соответствующими местными властями.

Д. Возвращающиеся жители пользуются всеми гражданскими правами, включая право на создание политических партий. Они будут представлены соответственно в парламентах Баку и Степанакерта и в выборных советах, полиции и силах безопасности в этих местах в соответствии со своей процентной долей в населении этих местах.

Е. Постоянная смешанная комиссия координирует распределение международной помощи в этих местах на справедливой основе и к выгоде обеих групп населения.

Г. Жители города Шуша и Шаумяновского района будут иметь гарантированный доступ по дорогам, связь и другие отношения с остальным Азербайджаном и с Нагорным Карабахом.

Х. Учредить Постоянную смешанную комиссию (ПСК) для наблюдения за осуществлением положений настоящего Соглашения в отношении проблем, затрагивающих Азербайджан и Нагорный Карабах. ПСК имеет трех сопредседателей: один азербайджанец, один - из Нагорного Карабаха и представитель Действующего председателя ОБСЕ. Основная обязанность азербайджанского и нагорно-карабахского сопредседателей заключается в осуществлении Соглашения; основная обязанность сопредседателя от ОБСЕ будет заключаться в посредничестве и арбитраже в случаях разногласий. ПСК имеет следующие подкомиссии: военную, экономическую, гуманитарную и культурную. Функции ПСК и ее подкомиссий изложены в Приложении II.

XI. Установить полные дипломатические отношения между Республикой Армения и Азербайджанской Республикой.

XII. Создать Армяно-азербайджанскую двустороннюю комиссию (ААДК) с одним сопредседателем от Республики Армения и другим - от Азербайджанской Республики. Действующий председатель ОБСЕ представлен в этой Комиссии. ААДК содействует предотвращению пограничных инцидентов, осуществляет связь между пограничными войсками и другими соответствующими силами безопасности обеих стран и наблюдает за мероприятиями по открытию дорог, железнодорожных путей, связи, трубопроводов, торговых и других отношений.

XIII. Что Совет Безопасности ООН явится гарантом настоящего Соглашения.

XIV. Что настоящее Соглашение будет действовать до заключения на Минской конференции ОБСЕ соглашения о всеобъемлющем урегулировании, которое, в частности, учредит постоянные механизмы безопасности и поддержания мира на замену тех, которые предусмотрены нынешним Соглашением.

Приложение I

Осуществление вывода войск и возвращение перемещенных лиц: географические параметры, графики и аспекты безопасности.

Приложение II

Промежуточные меры безопасности: мандат комиссий, параметры наблюдения и режима безопасности.

Соглашение II – Статус

Преамбула:

Статус Нагорного Карабаха и сохранение его основополагающего этнического и культурного характера представляют интерес для международного сообщества, включая Республику Армения. Он не может быть определен односторонним действием как Азербайджанской Республики, так и нагорно-карабахских властей. Статус определяется следующими параметрами:

I. Признание всеми Сторонами в конфликте территориальной целостности и нерушимости границ Азербайджана и Армении.

II. Нагорный Карабах является государственным и территориальным образованием в составе Азербайджана, и его самоопределение будет включать права и привилегии, перечисленные ниже, как они будут оформлены в соглашении между Азербайджанской Республикой и нагорно-карабахскими властями, одобрены Минской конференцией и инкорпорированы в Конституции Азербайджана и Нагорного Карабаха.

III. Нагорный Карабах и Нахичевань будут иметь право на свободное и беспрепятственное транспортное сообщение и связь с Арменией и Азербайджаном.

IV. Административные границы Нагорного Карабаха устанавливаются по границам бывшей Нагорно-Карабахской Автономной Области.

V. Нагорный Карабах будет иметь свою собственную Конституцию, принятую народом Нагорного Карабаха на референдуме. Эта Конституция будет инкорпорировать официальное соглашение между властями Нагорного Карабаха и Азербайджаном о форме самоопределения на основе настоящего документа. Азербайджан соответственно внесет изменения в свою Конституцию для инкорпорирования этих соглашений.

Нагорный Карабах будет иметь собственные флаг, герб и гимн.

VI. На территории Нагорного Карабаха действуют Конституция и законы Нагорного Карабаха. Законы, правила и исполнительные решения Азербайджана действительны на территории Нагорного Карабаха, если они не противоречат Конституции и законам последнего.

VII. Нагорный Карабах самостоятельно формирует свои законодательные, исполнительные и судебные органы.

VIII. Население Нагорного Карабаха выбирает представителей в парламент Азербайджана и принимает участие в выборах президента Азербайджана.

IX. Нагорный Карабах будет иметь право на осуществление непосредственных внешних связей в областях экономики, науки, культуры, спорта и гуманитарных вопросов с иностранными государствами и международными организациями при соответствующем представительстве за рубежом. Политические партии Нагорного Карабаха будут иметь право устанавливать связи с политическими партиями в других странах.

X. Граждане Нагорного Карабаха будут иметь паспорта Азербайджана со специальной надпечаткой “Нагорный Карабах”. Граждане Нагорного Карабаха не будут считаться иностранцами в соответствии с законами Армении, могут

эмигрировать в любое время в Армению и могут принять армянское гражданство в случае постоянной эмиграции в Республику Армения.

XI. Нагорный Карабах будет являться свободной экономической зоной со свободным хождением в ней валют.

XII. Нагорный Карабах будет иметь национальную гвардию и полицейские силы. Граждане Нагорного Карабаха будут иметь право проходить службу на территории Нагорного Карабаха.

XIII. Армия, силы безопасности и полиция Азербайджана не будут иметь права вступать на территорию Нагорного Карабаха иначе как с разрешения властей Нагорного Карабаха.

XIV. Бюджет Нагорного Карабаха составляется из поступлений, образованных за счет собственных ресурсов. Правительство Нагорного Карабаха будет поощрять и гарантировать капиталовложения азербайджанских и иностранных лиц и компаний.

XV. Нагорный Карабах имеет многоэтнический характер; каждый гражданин имеет право использовать свой национальный язык во всех официальных и неофициальных случаях.

XVI. Совет Безопасности ООН явится гарантом настоящего Соглашения.

Меры по укреплению доверия для нагорно-карабахского конфликта

В качестве демонстрации своего намерения достичь мирного урегулирования конфликта Стороны могли бы осуществить, не ожидая какого-либо другого соглашения, любые или все из следующих мер по укреплению доверия и безопасности:

- Азербайджан и Армения могут принять на себя обязательство немедленно восстановить режим прекращения огня вдоль границы в секторе Иджеван – Казах. Этот режим, который применялся в 1992 году, включал телефонную линию экстренной связи и совместное пограничное патрулирование;
- Стороны могут прийти к соглашению об увеличении миссии по наблюдению Действующего председателя ОБСЕ для осуществления дополнительного наблюдения в связи с Нагорным Карабахом, например, вдоль армяно-азербайджанской границы в секторе Иджеван – Казах;
- Диалог с помощью Верховного комиссара ООН по делам беженцев и Международного Комитета Красного Креста в целях оценки гуманитарных потребностей (как для азербайджанских перемещенных лиц, так и внутри Нагорного Карабаха). Это может быть осуществлено с согласия либо Верховного комиссара ООН, либо МККК;
- Открытие еженедельных или ежедневных рынков в нагорно-карабахском регионе, открытых и для армян, и для азербайджанцев. Это потребует создания пунктов пересечения границы, открытия и разминирования подъездных путей к рыночным площадкам и соглашения относительно модальностей транзитных режимов и правил торговли.

Июль 1997 г.